



19.007

Voranschlag 2019. Nachtrag I

Budget 2019. Supplément I

Fortsetzung – Suite

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 06.06.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 06.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 17.06.19 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 17.06.19 (FORTSETZUNG - SUITE)

Eintreten ist obligatorisch

L'entrée en matière est acquise de plein droit

1. Voranschlag der Verwaltungseinheiten

1. Budget des unités administratives

Angenommen – Adopté

2. Bundesbeschluss I über den Nachtrag I zum Voranschlag 2019

2. Arrêté fédéral I concernant le supplément I au budget 2019

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1–4

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1–4

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Art. 3

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 19.007/19060)

Für Annahme der Ausgabe ... 186 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht

La majorité qualifiée est acquise



Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 19.007/19061)
Für Annahme des Entwurfes ... 184 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

3. Bundesbeschluss II über den Verpflichtungskredit für die erste Phase des HGV-Anschlusses
3. Arrêté fédéral II relatif au crédit d'engagement pour la première phase du raccordement aux lignes à grande vitesse

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I, II
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, ch. I, II
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 19.007/19063)
Für Annahme des Entwurfes ... 185 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

La presidente (Carobbio Guscetti Marina, presidente): Le decisioni delle due Camere sono concordanti. I decreti federali essendo stati accettati dal Consiglio nazionale e dal Consiglio degli Stati sono così liquidati.

AB 2019 N 1154 / BO 2019 N 1154